

English

Lymphogranuloma venereum (LGV)

Lymphogranuloma venereum (LGV) is a sexually transmitted infection caused by a particular strain of chlamydia bacteria.

LGV is relatively rare in Scotland and is mostly acquired by men who have sex with men. LGV in women is very rare.

If your chlamydia test is positive, and your symptoms suggest that you may have LGV, the lab will do a further test for LGV.

How do I get LGV?

The main way of getting LGV is by having unprotected anal, vaginal or oral sex (without a condom).

Your risk of getting LGV may be increased by:

- using recreational drugs associated with chem sex

Romanian / ROMÂNĂ

Lymphogranuloma venereum (LGV)

Lymphogranuloma venereum (LGV) este o infecție cu transmitere sexuală cauzată de o anumită tulpină de bacterii chlamydia.

LGV este relativ rar în Scoția și este în mare parte dobândit de bărbați care fac sex cu bărbați. LGV la femei este foarte rar.

Dacă testul de chlamydia este pozitiv și simptomele sugerează că este posibil să aveți LGV, laboratorul va face un test suplimentar pentru LGV.

Cum iau LGV?

- having group sex
- fisting
- sharing sex toys that aren't washed or covered with a new condom each time they're used
- your genitals coming into contact with your partner's genitals – this means you can get LGV from someone even if there is no penetration, orgasm or ejaculation
- infected semen or vaginal fluid getting into your eye

Symptoms of LGV

Some people with LGV may have no symptoms but can still pass on the infection to their partner(s).

Symptoms can include swollen lymph glands in the groin on one or both sides or an ulcer or sore on the penis, vagina or around the anus.

You may notice some anal symptoms such as:

Principalul mod de a obține LGV este de a avea sex anal neprotejat, vaginal sau oral (fără prezervativ).

Riscul de a obține LGV poate fi crescut de:

- utilizarea de droguri recreative asociate sexului chimic
- a face sex în grup
- fisting
- împărțirea jucăriilor sexuale care nu sunt spălate sau acoperite cu un prezervativ nou de fiecare dată când sunt folosite
- organele dvs. genitale care intră în contact cu organele genitale ale partenerului dvs. - acest lucru înseamnă că puteți obține LGV de la cineva, chiar dacă nu există penetrare, orgasm sau ejaculare
- material seminal sau lichid vaginal infectat care vă pătrunde în ochi

Simptomele LGV

- blood or pus from the anus on underwear or after using toilet paper
- pain in the anal area when pooing or having receptive anal sex
- constipation, painful straining or loose poos when trying to open the bowels
- a feeling of incomplete emptying after opening the bowels

Testing for LGV

If you think you may have LGV you should make an appointment with your GP or local sexual health services.

When testing for LGV, a swab is taken from the back passage (rectum), vagina, throat or an ulcer (if you have one). A pee sample can also be used.

If this sample tests positive for chlamydia and your doctor or nurse thinks you might have LGV infection, the sample undergoes further testing for LGV. This can take up to three weeks.

Treating LGV

Unele persoane cu LGV pot să nu aibă simptome, dar pot transmite infecția partenerului (lor).

Simptomele pot include umflarea glandelor limfatice în zona inghinală pe una sau ambele părți sau un ulcer sau rană pe penis, vagin sau în jurul anusului.

Este posibil să observați unele simptome anale, cum ar fi:

- sânge sau puroi din anus pe lenjerie sau după folosirea hârtiei igienice
- durere în zona anală în timpul defecației sau al sexului anal receptiv
- constipație, tensionare dureroasă sau diaree la defecație
- o senzație de golire incompletă după defecare

Testarea pentru LGV

LGV is usually treated with an antibiotic called doxycycline which is taken twice a day for three weeks. Sometimes different antibiotics are used.

As the result of the LGV test can take three weeks to come back, your doctor may advise you to start treatment before the final result is available.

If left untreated, LGV can cause scarring and swelling of the skin. It can also cause permanent swelling of the genitals. Rectal infection can also cause swelling and scarring resulting in risk of long term bowel complications. Rarely the infection may spread via the bloodstream causing inflammation of the joints or liver.

If your infection is untreated you may pass it onto other sexual partners.

Avoiding passing LGV to a partner

To avoid passing LGV on to your partner you should avoid having sex (this includes oral sex, and sex with condoms) until both you and your partner have finished all your antibiotic treatment.

Dacă credeți că aveți LGV, trebuie să faceți o programare cu medicul de familie sau cu serviciile locale de sănătate sexuală.

La testarea pentru LGV, se prelevează o probă din pasajul din spate (rect), vagin, gât sau dintr-un ulcer (dacă aveți unul). Se poate folosi și o probă de urină.

Dacă acest eșantion testează pozitiv pentru chlamydia și medicul sau asistenta dumneavoastră consideră că ați putea avea o infecție cu LGV, eșantionul este supus unor teste suplimentare pentru LGV. Acest lucru poate dura până la trei săptămâni.

Tratarea LGV

LGV este de obicei tratat cu un antibiotic numit doxiciclina, care se administrează de două ori pe zi timp de trei săptămâni. Uneori se folosesc diferite antibiotice.

Deoarece rezultatul testului LGV poate dura trei săptămâni pentru a

As LGV is sexually transmitted it's important that all the sexual partners you've had in the last three months are tested for LGV and other STI's too.

Reducing the risk of LGV

The best way to prevent all sexually transmitted infections is to practice safer sex. This means using a condom for vaginal, anal or oral sex.

If you have a new partner, make sure that you both have a sexual health check-up before you have sex without condoms.

Other STI's

If you have been diagnosed with LGV it is recommended that you have a full STI screen including:

- [gonorrhoea](#)
- [syphilis](#)

reveni, medicul dumneavoastră vă poate sfătui să începeți tratamentul înainte ca rezultatul final să fie disponibil.

Dacă nu este tratat, LGV poate provoca cicatrici și umflături ale pielii. De asemenea, poate provoca umflarea permanentă a organelor genitale. Infecția rectală poate provoca, de asemenea, umflături și cicatrici, rezultând în complicații intestinale de termen lung. Rareori infecția se poate răspândi prin sânge, provocând inflamația articulațiilor sau a ficatului.

Dacă infecția nu este tratată, o puteți transmite altor parteneri sexuali.

Evitarea transmiterii LGV unui partener

Pentru a evita transmiterea LGV către partenerul dvs., trebuie să evitați să întrețineți relații sexuale (inclusiv sexul oral și sexul cu prezervative), până când atât dumneavoastră, cât și partenerul dvs. ați terminat tratamentul cu antibiotice.

Deoarece LGV este transmis sexual, este important ca toți partenerii

- [HIV](#)

Find your local sexual health clinic

Search for your nearest sexual health clinic through Scotland's Service Directory.

For more translated health information in Romanian:

<https://www.nhsinform.scot/translations/languages/romanian>

sexuali pe care i-ați avut în ultimele trei luni să fie testați pentru LGV și pentru alte ITS deasemenea.

Reducerea riscului de LGV

Cel mai bun mod de a preveni toate infecțiile cu transmitere sexuală este de a practica un sex mai sigur. Aceasta înseamnă utilizarea prezervativelor pentru sexul vaginal, anal sau oral.

Dacă aveți un partener nou, asigurați-vă să faceți amândoi un control de sănătate sexuală înainte de a face sex fără prezervative.

Alte Infecții cu Transmitere Sexuală (ITS)

Dacă ați fost diagnosticat cu LGV, se recomandă să aveți o testare ITS completă, inclusiv:

- gonoree
- sifilis
- HIV